

Thus, among the Colonial entry books, is a volume numbered 25, with the title "Transactions Betweene England and France, relating to the Hudsons Bay, 1687." Among the Foreign Office Records, under the title of "France, Miscellaneous Correspondence, 1687," is a duplicate of the same (No. 309) and among the Treaties in the Foreign Office collection, is a Treaty of Neutrality, No. 101 (F.O. 46) in Latin, signed at Whitehall, on the 6th-16th November, and ratified at Versailles on the 29th November, 1688.

The Treaty and the Transactions relate to the same dispute, the Transactions being an account of the proceedings before the Commissioners, appointed by virtue of the Treaty, to agree upon the points to be definitely settled. The two copies, Colonial 25 and Foreign 309, are exactly alike, line for line and page for page, although the entries in the catalogues would lead to the supposition that they are two different documents, and that the Treaty has no reference to either. The following is a synopsis of the Transactions:—

Appointment of Commissioners and meeting, 18th May, 1687.

Petition by the Hudson Bay Company and the answer by the French, presented on that day. The first, with a memorial, is signed by Churchill, the Governor; the memorial is signed by E. Dering, the Deputy Governor and seven of the Directors.

Memorial by the French, with translation.

Memorial of the Hudson Bay Company.

Reponse, with proofs, produced by the French.

Further memorial *en reponse*.

Reply to the last.

All claims and counter claims, with the proofs, are adduced on both sides.

An instrument was agreed upon for a cessation of hostilities, and for the determination of the respective limits in America, which is given in Latin and English, and signed on the 1st-11th December, 1687, the instructions to the Governors being appended.

In Charlevoix "Histoire Generale de la Nouvelle France," (Paris, 1744), at page 507, vol. 1., is an extract from a letter from the King of France to the Governor General of Canada, desiring him to issue letters to the various Governors, to carry out this Treaty of 1686, literally (*que vous teniez exactement la main à son exécution, sans vous en départir pour quelque raison que ce soit*), and to treat as pirates all private adventurers, (*armateurs particuliers*), who had no legitimate commission, or whose commissions were issued by any Prince, &c., with whom France was at war.

A copy of the Treaty, in French, will be found at page 81, of the "Memoires des Commissaires du Roi, et de ceux de sa Majesté Britannique sur les possessions et les